

# ARIUS

## YDP-C71

### 使用说明书

有关装配键盘支架的说明，请参见本说明书末尾的说明。

#### **重要 — 查看电源 —**

务必确保您本地的交流电源电压与底面板上铭牌标示的电压型匹配。在某些地区，在键盘主体底面板上靠近电源线处可能会提供一个电压选择器。务必确保电压选择器设定在与您所在地区电压匹配的位置。在本机出厂时，电压选择器设定在 **240V** 的位置。

若要改变设定，请用“一字”螺丝刀转动选择器拨盘，使得正确的电压显示在面板指针旁边。



可能会在设备的底部找到本产品的铭牌。可能会在靠近铭牌的位置找到本产品的序列号。您应将此序列号填写在下面的空白处，并妥善保管本说明书作为您购买本乐器的永久记录，以在乐器失窃时帮助鉴别。

**型号**

---

**序列号**

---

(bottom)

# 目录

注意事项 .....	5	录制您的演奏 .....	22
关于本使用说明书 .....	7	录制您的演奏 .....	22
附件 .....	7	改变已录制乐曲的初始设定 .....	23
面板控制器和端口 .....	8	删除已录制的数据 .....	23
<b>基本操作</b>		在关闭电源时保留数据 .....	24
<b>设置</b> .....	9	初始化设定 .....	24
键盘盖 .....	9	使用 MIDI 端口 .....	25
谱架 .....	9	什么是 MIDI? .....	25
打开电源开关 .....	10	可以用 MIDI 做什么? .....	25
使用耳机 .....	11	<b>MIDI 功能</b> .....	26
<b>演奏钢琴</b> .....	12	MIDI 传送 / 接收通道 .....	26
设定音量 .....	12	本地控制的开 / 关 .....	26
使用踏板 .....	12	程序变更的开 / 关 .....	26
使用制音回响 .....	12	控制变更开 / 关 .....	26
使用节拍器 .....	13		
调节力度灵敏度 .....	14	<b>附录</b>	
<b>保养</b> .....	14	故障排除 .....	27
		键盘支架的组装 .....	28
<b>高级操作</b>		规格 .....	32
<b>弹奏各种乐器的声音（音色）</b> .....	15	索引 .....	33
选择音色 .....	15		
试听示范乐曲 .....	16		
增加音色变化（混响） .....	17		
以半音为单位对音高进行移调 .....	18		
微调音高 .....	18		
叠加两种音色（双音色模式） .....	19		
<b>乐曲播放和练习</b> .....	20		
试听 50 首预设乐曲 .....	20		
练习单手声部 .....	21		

# 注意事项

请在操作使用前，首先仔细阅读下述内容

\* 请将本说明书存放在安全的地方，以便将来随时参阅。



## 警告

为了避免因触电、短路、损伤、火灾或其它危险可能导致的严重受伤甚至死亡，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

### 电源 / 电源线

- 请勿将电源线放在热源如加热器或散热器附近，不要过分弯折或损伤电源线，不要在其上加压重物，不要将其放在可能被踩踏引起绊倒或可能被碾压的地方。
- 只能使用本设备所规定的额定电压。所要求的电压被印在本设备的铭牌上。
- 只能使用提供的电源线 / 插头。
- 定期检查电插头，擦除插头上积起来的脏物或灰尘。

### 请勿打开

- 本设备不含任何用户可自行修理的零件。请勿打开本设备并试图拆卸其内部零件或进行任何方式的改造。若出现异常，请立即停止使用，并请有资格的 Yamaha 维修人员进行检修。

### 关于潮湿的警告

- 请勿让本设备淋雨或在水附近及潮湿环境中使用，或将盛有液体的容器放在其上，否则可能会导致液体溅入任何开口。如果任何液体如水渗入本器，请立即切断电源并从 AC 电源插座拔下电源线。然后请有资格的 Yamaha 维修人员对设备进行检修。
- 切勿用湿手插拔电源线插头。

### 火警

- 请勿在乐器上放置燃烧着的物体，比如蜡烛。燃烧着的物体可能会掉落，引起火灾。

### 当意识到任何异常情况时

- 当出现以下任何一种问题时，请立即关闭电源开关并从电源插座中拔出电源线插头。然后请 Yamaha 维修人员进行检修。
  - 电源线或插头出现磨损或损坏。
  - 散发出异常气味或冒烟。
  - 一些物体掉入乐器中。
  - 使用乐器过程中声音突然中断。



## 小心

为了避免您或周围他人可能发生的人身伤害、设备或财产损失，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

### 电源 / 电源线

- 不要用多路连接器把乐器连接到电源插座上。否则会降低声音质量，或者可能使插座过热。
- 当从本设备或电源插座中拔出电源线插头时，请务必抓住插头而不是电源线。直接拽拉电源线可能会导致损坏。
- 长时间不使用乐器时，或者在雷电风暴期间，从插座上拔下电插头。

### 组装

- 请认真阅读解释组装过程的附件。如未能按正确的顺序组装乐器，可能会损坏乐器，甚至造成伤害。

### 安放位置

- 请勿将本设备放在不稳定的地方，否则可能会导致突然翻倒。
- 运输或搬动本乐器时，请务必由 2 人以上执行。试图自己一个人搬动本乐器可能会伤到您的背部，造成其它人身伤害或乐器本身损坏。
- 移动设备之前，请务必拔出所有的连接电缆。
- 设置本产品时，请确认要使用的 AC 电源插座伸手可及。如果发生问题或者故障，请立即断开电源开关并从电源插座中拔下插头。即使电源开关已关闭，也会有最小的电流通向本产品。预计长时间不使用本产品时，请务必将电源线从 AC 电源插座拔出。

## 连接

- 将本设备连接到其它设备之前，请关闭所有设备的电源开关。在打开或关闭所有设备的电源开关之前，请将所有音量都调到最小。
- 务必将所有元件的音量调到最小值，并且在演奏乐器时逐渐提高音量，以达到理想的听觉感受。

## 小心操作

- 请勿在键盖或乐器的间隙中插入手指或手。另外，当心不要让键盖夹住您的手指。
- 请勿在键盖、面板或键盘上的间隙内插入或掉落纸张、金属或其他物体。

- 请勿将身体压在本设备上或在其上放置重物，操作按钮、开关或插口时要避免过分用力。
- 请勿长时间持续在很高或不舒服的音量水平使用本乐器 / 设备或耳机，否则可能会造成永久性听力损害。若发生任何听力损害或耳鸣，请去看医生。

## 使用长凳（如果提供的话）

- 请勿将长凳放在不稳定的地方，否则可能会导致突然翻倒。
- 使用长凳时切忌粗心大意，也不要站到上面去。使用长凳作为工具、梯子或用于任何其他用途可能导致意外事故或伤害。
- 每次长凳上只能坐一人，以防发生意外事故或伤害。
- 如果长时间使用后长凳的螺丝松开了，请定期使用附带的工具把螺丝拧紧。

对于由于不正当使用或擅自改造本设备所造成的损失、数据丢失或破坏，Yamaha 不负任何责任。

当不使用本设备时，请务必关闭其电源。

## 注意

为了避免损坏本产品、数据或其它财产，请遵照以下注意事项。

### ■ 使用和保养

- 请勿在电视机、收音机、立体声设备、手机或其他电子设备附近使用本设备。以免干扰这些电器的正常工作。
- 为了避免操作面板发生变形、损坏内部组件或操作不稳，请勿将本设备放在有大量灰尘、震动、极端寒冷或炎热（如阳光直射、靠近加热器或烈日下的汽车里）的环境中。（经验证的工作温度范围：5° - 40°C。）
- 请勿在乐器上放置乙烯或塑料或橡胶物体，否则可能使面板或键盘脱色。
- 用金属、瓷器或其他硬物碰撞乐器表面可能会使表面涂层破裂或剥落。使用时务请小心。

### ■ 保存数据

- 保存的数据可能会因故障或不正确的操作而丢失。请将重要数据保存到电脑等外接设备上（参阅在线说明书和 Computer-related Operations（电脑相关操作））。

## 信息

### ■ 关于版权

- 除个人用途以外，严禁复制任何市面上有售的音乐数据（包括但不仅限于 MIDI 数据和 / 或音频数据）。
- 对于本产品中的电脑程序及内容，Yamaha 拥有版权或经许可可以使用其它公司的版权。此类版权材料包括，但不限于所有电脑软件、字体文件、MIDI 文件、WAVE 数据、乐谱和录音。非个人使用的情况下未经授权使用此类程序及内容属于非法。如有侵犯版权的行为，必将追究法律责任。严禁制作、传播或使用非法拷贝。

### ■ 关于本设备的功能 / 附带的的功能

- 一些预设乐曲已经在长度或安排上进行了编辑，可能与原始乐曲不大一样。

### ■ 关于本使用说明书

- 本说明书中的插图仅用作讲解之目的，与实物可能略有不同。
- 本使用说明书中所使用的公司名和产品名都是各自公司的商标或注册商标。

感谢购买 Yamaha ARIUS。  
为了能够最大限度发挥本乐器的潜能和功能，请仔细通读说明书，  
并将其妥善保存在便于取阅的地方，以便日后参考。

## 关于本使用说明书

---

本乐器附带以下说明书。

### 附带的说明书



#### 使用说明书（本书）

介绍本乐器的使用方法。



#### Quick Operation Guide（快速操作指南）（另册）

以图表形式显示分配到各按钮和键盘的功能，以方便用户理解。

### 在线说明书 (PDF)



#### Computer-related Operations（电脑相关操作）

介绍将本乐器与电脑相连的说明以及传送乐曲数据的相关操作。



#### MIDI Reference（MIDI 参考）

包含 MIDI 数据格式和 MIDI 应用表。



#### MIDI Basics（MIDI 基础）（仅限英语、法语和德语）

包含 MIDI 的基本说明。

若要获取上述说明书，请访问 Yamaha Manual Library，然后在机型名称栏中输入“YDP-C71”或“MIDI Basics”，然后单击 [SEARCH]。

#### Yamaha Manual Library

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

## 附件

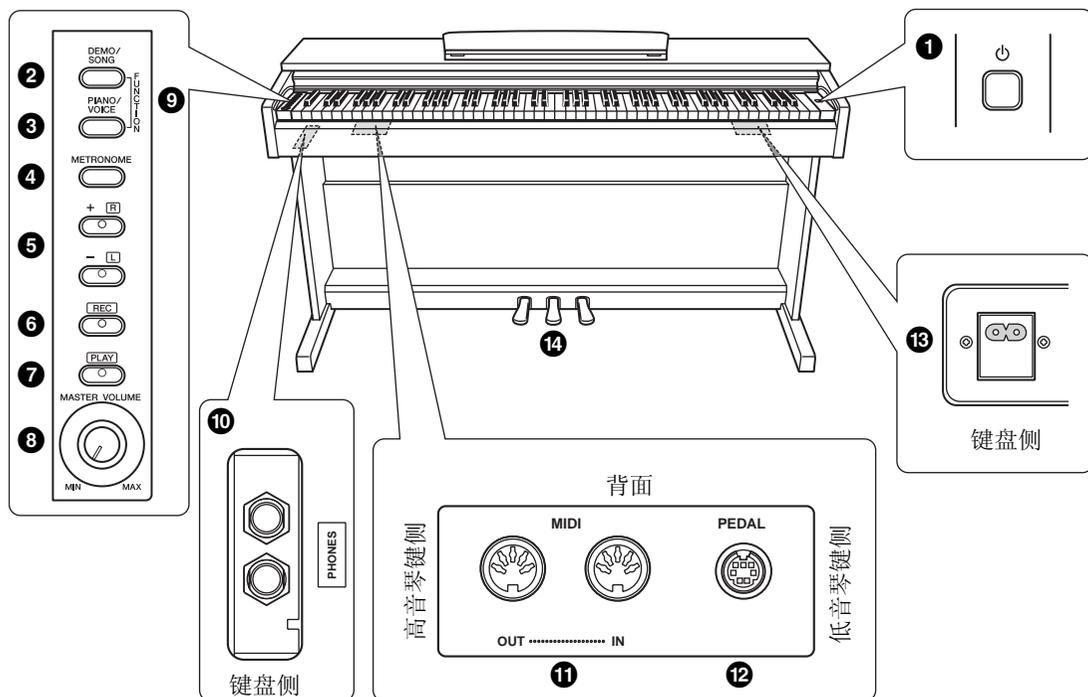
---

- 使用说明书（本书）
- Quick Operation Guide（快速操作指南）（另册）
- “50 greats for the Piano”（乐谱）
- 在线会员产品注册 \*1
- 琴凳 \*2
- AC 电源线

\*1 当您填写用户注册表时，需要填写产品 ID。

\*2 根据地区不同，该项目可能作为附件或选购件。

# 面板控制器和端口



- ① [⏻] 电源开关 ..... 第 10 页  
打开 (■) 或关闭 (■) 电源。
- ② [DEMO/SONG] 按钮 ..... 第 16、20 页  
用于播放示范乐曲和预设乐曲。
- ③ [PIANO/VOICE] 按钮 ..... 第 15、17、19 页  
用于选择单音色、层叠的 2 个音色或混响类型。
- ④ [METRONOME] 按钮 ..... 第 13 页  
用于使用节拍器。
- ⑤ [+ R]、[- L] 按钮 ..... 第 15、18、21 页
  - 通常用于选择下一个或上一个音色。
  - 在乐曲播放过程中，用于选择下一首或上一首乐曲，以及（在按住 [PLAY] 的同时）分别开启 / 关闭右手和左手声部。
  - 用于调节速度快慢。
- ⑥ [REC] 按钮 ..... 第 22 页  
用于对您的键盘演奏进行录音。
- ⑦ [PLAY] 按钮 ..... 第 23 页  
播放您录制的演奏。
- ⑧ [MASTER VOLUME] 旋钮 ..... 第 12 页  
用于调节整体音量。
- ⑨ [FUNCTION] ..... 第 18、26 页  
在按住这 2 个按钮的同时按指定琴键组可设定 MIDI 或移调参数。
- ⑩ [PHONES] 插孔 ..... 第 11 页  
用于连接一副标准立体声耳机。
- ⑪ MIDI IN/OUT 端口 ..... 第 25 页  
用于连接外接 MIDI 乐器。
- ⑫ [PEDAL] 插孔 ..... 第 30 页  
用于连接外接 MIDI 设备。
- ⑬ AC（交流电输入）插孔 ..... 第 10 页  
用于连接附带的电源线。
- ⑭ 踏板 ..... 第 12 页  
用于控制表现和延音，就像声学钢琴那样。

# 设置

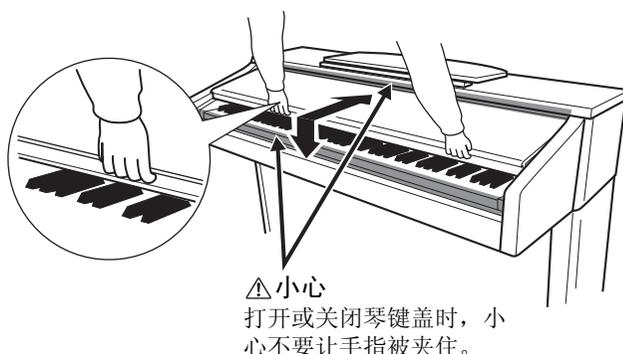
## ■ 键盘盖

### 打开琴键盖：

轻轻提起琴键盖，然后向前推并将其滑动到底。

### 关闭键盘盖：

将琴键盖朝着您身体的方向滑动，然后将琴键盖轻轻放下盖住琴键。



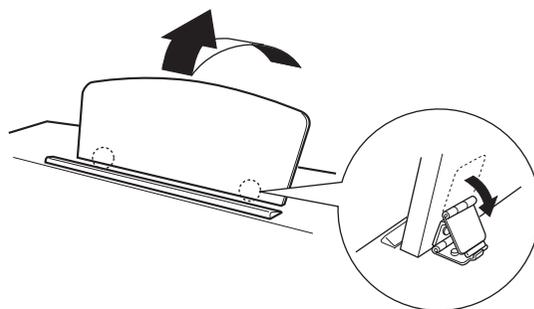
### ⚠小心

- 打开或关闭琴键盖时，请用双手托住琴键盖。请在完全打开或关闭后再放开盖子。请避免将手指（您或者其他人特别是儿童的手指）夹在琴键盖和琴键之间。
- 请勿将金属片或纸张放置于琴键盖上。放在琴键盖上的小物件在盖子打开时可能会掉入钢琴内部，并且可能无法取出。这样可能会造成触电、短路、火灾或对钢琴造成其它严重损坏。

## ■ 谱架

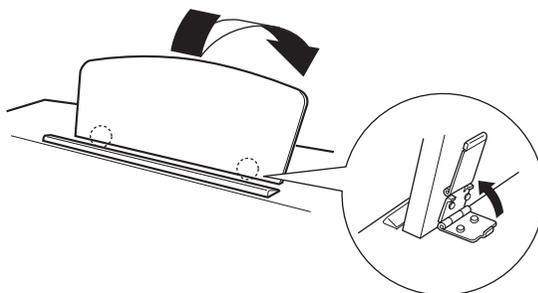
### 升起谱架：

- 1 将谱架向上拉起，直到完全拉出。
- 2 翻下谱架背面左右两侧的金属支架。
- 3 放下谱架，使其靠在金属支架上。



### 放下谱架：

- 1 将谱架向上拉起，直到完全拉出。
- 2 拉起 2 个金属支架（位于谱架背面）。
- 3 将谱架轻轻向后放下直到完全到底。



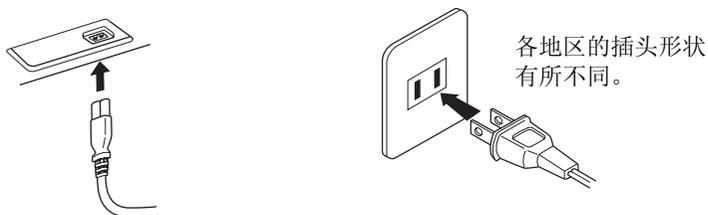
### ⚠小心

请勿在谱架升到一半的位置时使用谱架。放下谱架时，在谱架没有完全放下之前请勿放开您的手。

## ■ 打开电源开关

### 1 连接电源线。

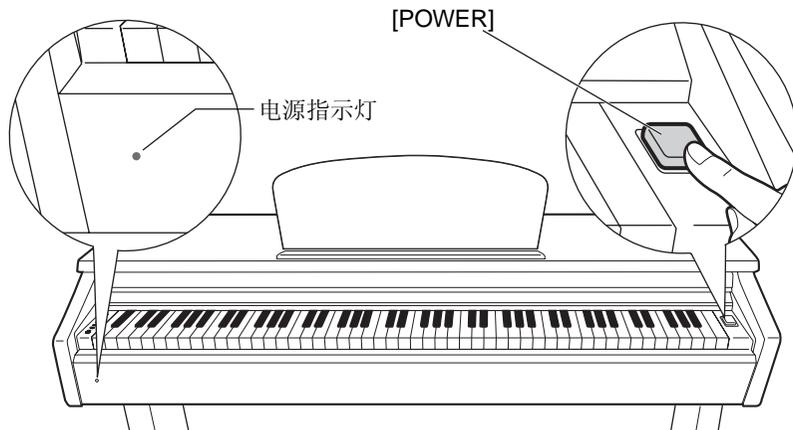
首先将电源线插头插入乐器上的 AC（交流电输入）插孔，然后将电源线的另一端插入墙壁上相应的 AC 电源插座。有关 AC（交流电输入）插孔位置的图例，请参见“面板控制器和端口”（第 8 页）。在某些地方，可能需要插头转接器才能与墙壁上的 AC 电源插座插孔相匹配。



### ⚠ 警告

- 请确保您的乐器所使用的电压与您所在地区的交流电压相一致（额定电压标注在底板的铭牌上）。在某些地区，在主键盘底板的 AC（交流电输入）插孔旁边可能会配备有电压选择器。请务必将电压选择器设定为您所在地区的电压。将钢琴与错误的交流电源相连可能会造成内部电路的严重损坏，甚至可能会造成触电！
- 只可使用本乐器附带的 AC 电源线。如果附带的电源线丢失或损坏或需要更换，请联系 Yamaha 经销商。如果更换了不正确的电源线可能会造成火灾和触电！
- 本乐器附带的 AC 电源线类型可能有所不同，视您购买所在国而定。切勿改装随本乐器附带的插头。若插头与插座不匹配，请由专业电工安装合适的插座。

### 2 按 [POWER] 电源开关打开电源。



#### 电源指示灯

如果您在未关闭电源开关的情况下关上键盘盖，则电源指示灯仍将亮起，表明电源仍未关闭。

当您想要关闭电源时，请再按一下 [POWER] 开关。电源指示灯即熄灭。

### ⚠ 小心

即使乐器的电源已经关闭，也会有极少量的电流通向乐器。预计长时间不使用本乐器或雷暴期间，请务必从壁式交流插座上拔下交流电源适配器。

## ■ 使用耳机

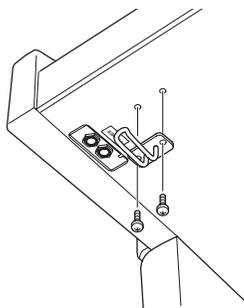
本乐器配备 2 个 [PHONES] 插孔，您可连接 2 副标准立体声耳机。如果你只要使用一副耳机，可将耳机插头插入任意一个插孔，随后扬声器的声音将被自动关闭。

### ⚠ 小心

请勿在高音量状态下长时间使用耳机；否则可能会造成听力损伤。

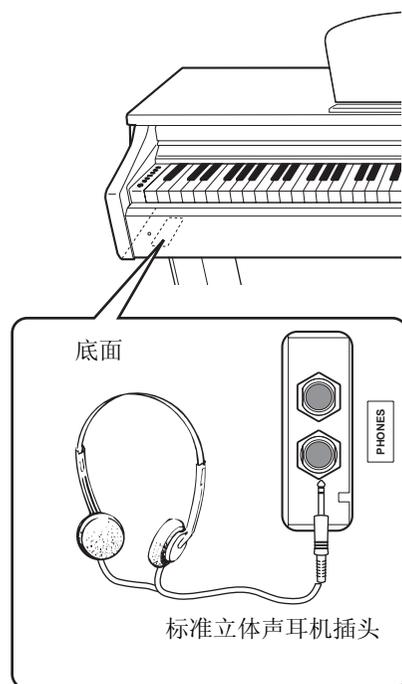
### 使用耳机挂架

可将耳机挂在本乐器上。如右图所示，使用自带的 2 个螺钉安装耳机挂架。



### 注意

请勿将耳机以外的任何物件挂到挂架上。否则可能会损坏本乐器或挂架。



# 演奏钢琴

## 设定音量

在开始演奏时，可使用 [MASTER VOLUME] 旋钮调节键盘整体声音的音量。



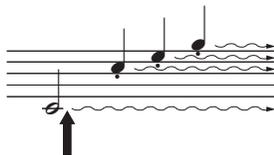
### ⚠️ 小心

请勿在高音量的状态下长时间使用本乐器，否则您的听力将受损。

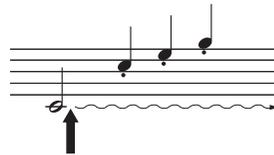
## 使用踏板

### 制音踏板（右）

踩下此踏板将使音符延长。放开此踏板将立即停止延音。此踏板的“半踏板”功能将根据踩下踏板的深度来创造出半延音效果。



如果在此处踩下制音踏板，则放开踏板之前弹奏的音符会保持更长时间。



如果按住此音符并踩下延音踏板，则可以使音符延长到踏板被放开为止。

### 延音踏板（中）

如果在键盘上弹奏音符并在演奏音符的同时踩下延音踏板，只要踩着踏板（就像踩着制音踏板那样），这些音符就会一直延长，但是其后弹奏的音符不会延长。这样可以在以“断音”弹奏其他音符的同时延长和弦音。

### 柔音踏板（左）

踩下此踏板将降低音量并稍稍改变音符的音色。踩下此踏板之前演奏的音符不受影响。

## 使用制音回响

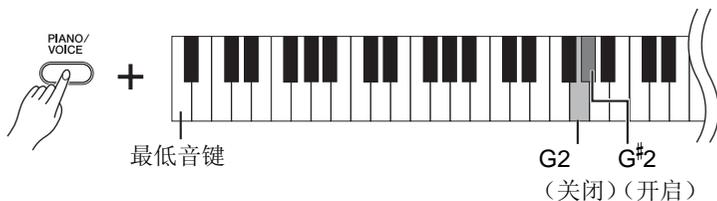
在演奏真实的三角钢琴时，无论是否踩下制音踏板，琴弦都会相互回响。制音回响功能可再现该效果。

开启制音回响：

在按住 [PIANO/VOICE] 的同时，按 G#2 键。

关闭制音回响：

在按住 [PIANO/VOICE] 的同时，按 G2 键。



注

如果制音踏板不起作用，请确认踏板连接线是否正确插入主机（第 30 页）。

#### 半踏板功能

此功能允许声音延长的长度根据踏板踩下的深度而变化。踏板踩得越深，声音延得越长。例如，如果踩下制音踏板时您所演奏的所有音符都因延长过度而听上去有点含混和太响，则可以半途放开踏板以抑制延音（含混）。

注

踩住延音踏板时，在放开琴键后，风琴和弦乐音色仍将持续发出，无衰减。

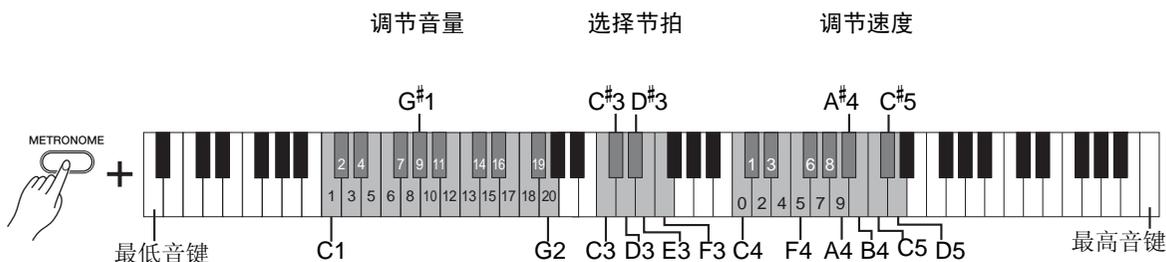
默认设定：开启

# 使用节拍器

节拍器功能有可帮助您以准确的速度进行练习。

**1** 按 [METRONOME] 启动节拍器。

**2** 按 [METRONOME] 停止节拍器。



## 选择节拍

在按住 [METRONOME] 按钮的同时，按 C3-F3 中的任意一个琴键。

Key (键盘)	Beat (拍子)
C3	0
C#3	2
D3	3
D#3	4
E3	5
F3	6

## 调节速度

可在 32 – 280 拍 / 分钟 的范围内设定节拍器速度。

### 将数值增大或减小 1:

在播放节拍器时，按 [+ R] 增大数值，按 [- L] 减小数值。也可在按住 [METRONOME] 的同时按 C#5 键增大数值，按 B4 键减小数值。

### 将数值增大或减小 10:

在按住 [METRONOME] 的同时按 D5 键增大数值，或按 A#4 键减小数值。

### 指定 3 位数数值:

在按住 [METRONOME] 的同时，依次逐一按相关的 C4–A4 键。例如，若要指定“95”，请依次按 C4 (0)、A4 (9) 和 F4 (5) 键。

### 将数值重设到默认值 (120)

在按住 [METRONOME] 的同时，同时按 [+ R] 和 [- L]，或按住 [METRONOME] 的同时，按 C5 (默认) 键。

## 调节音量

在按住 [METRONOME] 的同时，按 C1 – G2 之间的任意一个键设定音量。按高音键可调高音量，而按低音键则调低音量。

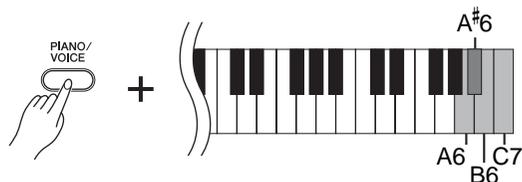
默认设定: 0 (C3)

设定:  
C1 (1) ~ G2 (20)

设定:  
A1 (10)

## ■ 调节力度灵敏度

可指定力度灵敏度（音量等级随着敲击键盘的强度而变化）。  
在按住 [PIANO/VOICE] 按钮的同时，按 A6-C7 的任意一个键。



注  
风琴声音等某些音色，此设定无效。

默认设定：  
B6（中等）

Key	力度灵敏度	描述
A6	Fixed（固定）	无论演奏时敲击的键盘力度的强弱，音量都保持不变。
A#6	Soft（柔和）	无论演奏时敲击的键盘力度的强弱，音量的变化都不大。
B6	Medium（中等）	这是标准的钢琴力度响应。
C7	Hard（强力）	根据敲击键盘的强弱，音量可在非常轻至极强的大范围内改变，以适应动态或戏剧性表现的需要。可通过用力击打键盘发出很响的声音。

## 保养

为了使您的 ARIUS 保持最佳状态，建议您定期遵循以下保养要点。

### 乐器和琴凳的保养

- 清洁本乐器时，请使用柔软干布或略微潮湿的布。

#### 注意

请勿使用涂料稀释剂、溶剂、清洁剂或浸渍化学药剂的布进行擦拭。

请用软布轻柔地擦除灰尘和脏污。擦拭时不要太用力，否则脏物的小颗粒会刮伤乐器的表面涂层。

为了保持表面光洁，请在软布上涂上市售的钢琴抛光剂，然后对乐器表面进行擦拭。然后，用另外的布进行抛光。在使用任何钢琴抛光剂之前，请务必阅读其使用说明，以便正确使用。

- 定期拧紧乐器和琴凳的螺钉。

### 踏板的清洁

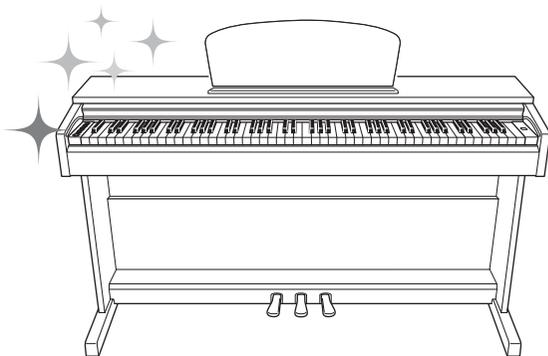
和声学钢琴一样，使用多年以后，踏板可能会失去光泽。当出现这种情况时，请使用钢琴踏板专用抛光剂。在使用抛光剂之前，请务必阅读其使用说明，以便正确使用。

### 调音

与声学钢琴不同，本乐器无需专业人员进行调音（所以可自行调节音高以配合其它乐器）。因此数码乐器的音高始终保持精准。但是，如果您感觉键盘触感有些异常，请联系 Yamaha 经销商。

### 搬运时

您可将本乐器整体（或拆卸后）装到卡车上。装运时，请勿将本乐器（尤其是键盘主体）靠在墙壁上，请务必将本乐器平放在卡车上。采用卡车装运时，请勿使本乐器受到过大的振动或撞击。如果要将本乐器整体搬运，请务必检查所有螺钉，并在必要时拧紧螺钉。



# 弹奏各种乐器的声音（音色）

## ■ 选择音色

选择“Grand Piano 1”：

只需按下 [PIANO/VOICE]。

选择另一个音色：

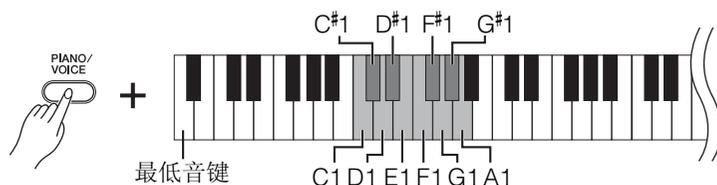
在按下 [PIANO/VOICE] 之后，按 [+ R] 或 [- L] 选择下一个或上一个音色。

选择指定音色：

在按住 [PIANO/VOICE] 按钮的同时，按 C1-A1 中的任意一个键。有关分配到各琴键音色的详细说明，请参见以下列表。

注

若要试听音色的特性，请播放演示乐曲（第 16 页）。

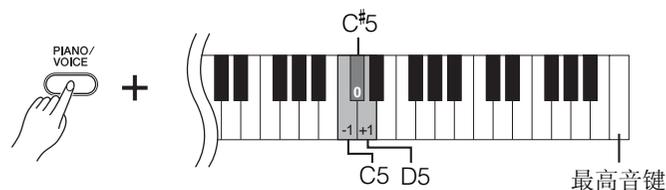


## 音色列表

琴键	音色名称	描述
C1	Grand Piano 1	从音乐会三角钢琴录制下来的样本音色。适用于古典乐曲。
C#1	Grand Piano 2	带有明亮混响的宽敞清澈的钢琴音色。适用于流行音乐。
D1	E.Piano 1	由 FM 合成产生。适用于流行音乐。
D#1	E.Piano 2	使用音锤击打式金属“音叉”，弹得轻时声音柔和，弹得重时声音有力。
E1	Harpsichord 1	演奏巴洛克音乐专用的乐器。由于演奏古钢琴采用拨弦方法，所以没有力度响应。
F1	Harpsichord 2	混合出一个高八度的相同音色，以便产生更明亮的音调。
F#1	Vibraphone	使用较为柔软音槌弹奏。
G1	Pipe Organ 1	这是一种典型的管风琴音色（8 英尺 + 4 英尺 + 2 英尺）。适用于巴洛克时代的宗教音乐。
G#1	Pipe Organ 2	这是风琴联键音栓的声音，经常出现在巴赫的“Toccatà and Fugue”中。
A1	Strings	宽广和宏大的弦乐齐奏。可尝试在双音色模式中将此音色与钢琴音色进行组合（第 19 页）。

八度调节：

在按住 [PIANO/VOICE] 按钮的同时，按 C5-D5 中的任意一个键。



## 试听示范乐曲

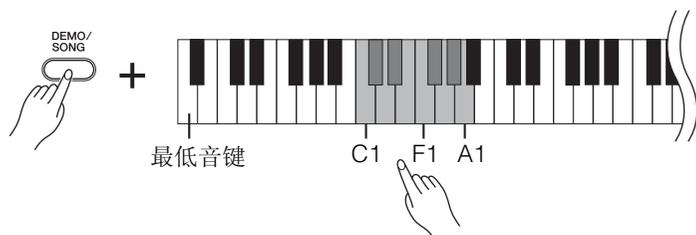
各音色（如钢琴和风琴）都带有示范乐曲。

### 1 按 [DEMO/SONG] 开始播放。

[PLAY] 指示灯亮起，然后将开始播放当前音色的示范乐曲。将按照以下顺序连续播放：其它音色的示范乐曲，然后播放 50 首预设乐曲（第 20 页）。之后，将回到第一首示范乐曲并重复播放。

在播放过程中切换示范乐曲：

按 [+ R] 或 [- L] 切换到下一首或上一首示范乐曲。若要切换到指定示范乐曲，请在按住 [DEMO/SONG] 的同时，按 C1 - A1 中的任意一个琴键。



注

如果想要改变播放速度，请参见第 13 页。

### 2 按 [DEMO/SONG] 按钮或 [PLAY] 停止播放。

[PLAY] 指示灯熄灭。

#### 示范乐曲列表

琴键	音色名称	Title	作曲家
C1	Grand Piano 1	Salut d'amour, op.12	E. Elgar
C#1	Grand Piano 2	Original	Original
D1	E.Piano 1	Original	Original
D#1	E.Piano 2	Original	Original
E1	Harpsichord 1	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J.S.Bach
F1	Harpsichord 2	Gigue, Franzsische Suiten Nr.5, BWV.816	J.S.Bach
F#1	Vibraphone	Original	Original
G1	Pipe Organ 1	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV.601	J.S.Bach
G#1	Pipe Organ 2	Triosonate Nr.6, BWV.530	J.S.Bach
A1	Strings	Original	Original

“Original” 示范乐曲为 Yamaha 原创乐曲 (2011 Yamaha Corporation)。除原创乐曲以外的示范乐曲为原曲的节选版本。

## ■ 增加音色变化（混响）

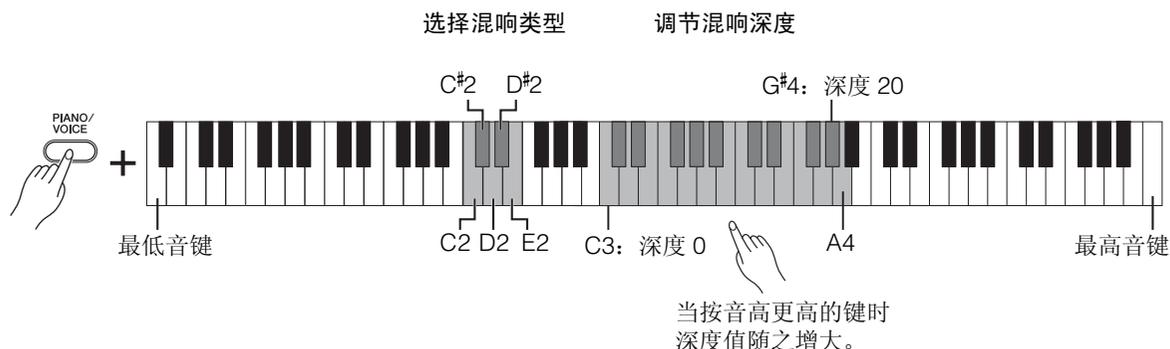
本乐器带有多个混响类型，可在声音中加入额外的深度和表现力，从而创造出真实的声学环境。选择各音色和乐曲时，将自动调用相应的混响类型和深度。因此无需选择混响类型，但是，如有需要，可对其进行变更。

### 选择混响类型：

在按住 [PIANO/VOICE] 按钮的同时，按 C2-E2 中的任意一个键。

### 注

在双音色模式中，将调用音色 1 的混响类型。如果对音色分配了 off，则将调用音色 2 的混响。



### 混响类型列表

琴键	混响类型	描述
C2	Room	此设定可给声音增添连续混响效果，类似在房间内听到的回声。
C#2	Hall1	对于“较大”的混响声，请使用 Hall1 设定。该效果可模拟小型音乐厅的自然回声。
D2	Hall2	若要获得一种真正宽广的混响声，则可使用 Hall2 设定。该效果可模拟大型音乐厅的自然回声。
D#2	Stage	可用来模拟舞台环境的混响。
E2	OFF	无效果。

### 调节混响深度：

在按住 [PIANO/VOICE] 按钮的同时，按 C3-G#4 中的任意一个键。按高音琴键将增大深度值。

在按住 [PIANO/VOICE] 按钮的同时按 A4 键可将混响设定至最适合当前音色的深度。

### 混响深度范围：

0（无效果）- 20（最大深度）

## 以半音为单位对音高进行移调

可以半音为单位上调或下调整个键盘的音高，以便弹奏难度较高的调号以及使键盘音高配合歌手或其它乐器的音域。例如，如果选择了“+5”，则弹奏 C 调将产生 F 调，从而允许您就像在 C 大调那样弹奏 F 大调的乐曲。

下调音高：

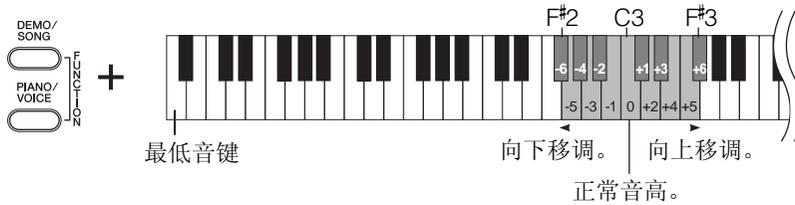
在按住 [DEMO/SONG] 和 [PIANO/VOICE] 的同时，按下 F#2 (-6) 和 B2 (-1) 之间的任意一个键。

上调音高：

在按住 [DEMO/SONG] 和 [PIANO/VOICE] 的同时，按下 C#3 (+1) 和 F#3 (+6) 之间的任意一个键。

恢复正常音高：

在按住 [DEMO/SONG] 和 [PIANO/VOICE] 按钮的同时，按 C3 键。

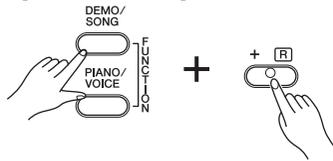


## 微调音高

可微调整个乐器的音高，以 0.2 Hz 为设定单位。这样可微调键盘音高，以配合其它乐器或 CD 音乐。

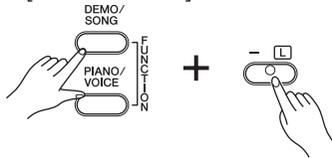
上调音高（以约 0.2 Hz 为单位）：

在按住 [DEMO/SONG] 和 [PIANO/VOICE] 按钮的同时，按 [+ R] 按钮。



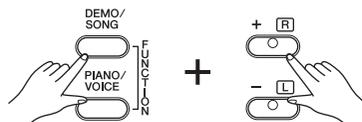
下调音高（以约 0.2 Hz 为单位）：

在按住 [DEMO/SONG] 和 [PIANO/VOICE] 按钮的同时，按 [- L] 按钮。



恢复到默认音高：

在按住 [DEMO/SONG] 和 [PIANO/VOICE] 按钮的同时，按 [+ R] 和 [- L] 按钮。



**Hz (赫兹)：**

此计量单位指的是声音的频率，表示声波每秒内的振动次数。

设定范围：

427.0 - 453.0 Hz

默认设定：

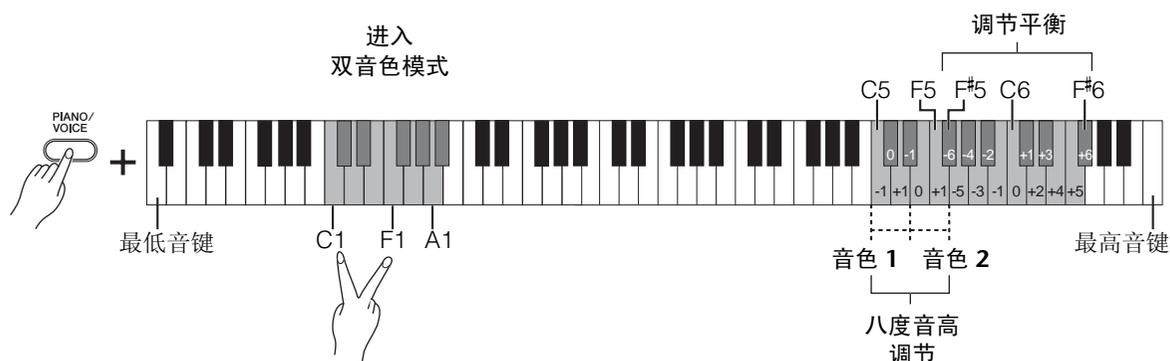
440.0 Hz

## ■ 叠加两种音色（双音色模式）

您可以叠加两种音色并同时演奏以创造一种内容更丰富的声音。

### 1 进入双音色模式。

按住 [PIANO/VOICE]，然后同时按住 C1 — A1 之间的 2 个键，以选择 2 个所需音色。有关分配到各琴键音色的说明，请参见“音色列表”（第 15 页）。



分配到音高较低键上的音色将被称为音色 1，分配到音高较高键上的音色将被称为音色 2。无法在双音色模式中将同一种音色同时分配到音色 1 和音色 2。

**切换各音色的八度：**

在按住 [PIANO/VOICE] 按钮的同时，按 C5-F5 中的任意一个键。

**调节 2 个音色之间的平衡：**

在按住 [PIANO/VOICE] 按钮的同时，按 F#5-F#6 中的任意一个键。

设定为“0”，则 2 个音色之间音量相等。设定为“0”以下，则相应增大音色 2 的音量，设定为“0”以上时，则相应增大音色 1 的音量。

### 2 若要退出双音色模式，请按 [PIANO/VOICE]。

# 乐曲播放和练习

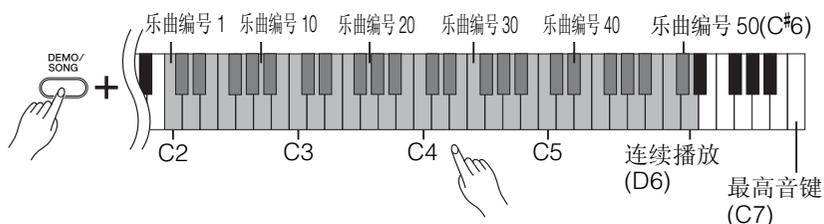
## ■ 试听 50 首预设乐曲

除了示范乐曲以外，本乐曲还附带了预设乐曲供您欣赏。

**1** 从附带的“50 greats for the Piano”中选出您想要播放的乐曲编号。

各钢琴预设乐曲的编号被分配到 C2-C#6 键上。

**2** 在按住 [DEMO/SONG] 的同时，按 C2-C#6 中的任意一个键开始播放。



[PLAY]、[+ R] 和 [- L] 指示灯点亮，然后按照以下顺序连续播放：其它预设乐曲，然后播放示范乐曲。该播放顺序将返回第一首预设乐曲，然后重复播放。

只连续播放预设乐曲：

在按住 [DEMO/SONG] 的同时，按 D6 键。

在播放过程中切换预设乐曲：

按 [+ R] 或 [- L] 切换到下一首或上一首预设乐曲。

注

可在预设乐曲的伴奏下弹奏键盘。也可改变键盘上播放的音色。

注

有关改变播放速度的说明，请参见第 13 页。

注

可通过从电脑载入 SMF 文件的方式导入额外乐曲。请参见 Computer-related Operations (电脑相关操作) 使用说明书。

**3** 按 [DEMO/SONG] 按钮或 [PLAY] 停止播放。

[PLAY]、[+ R] 和 [- L] 指示灯熄灭。

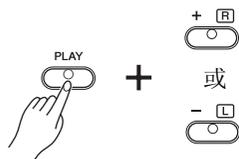
## 练习单手声部

除了示范乐曲以外（第 16 页），可对其它所有乐曲分别开启或关闭左手和右手声部。例如，可关闭 [+ R]，然后在播放左手声部时练习右手声部，反之亦可。

**1** 选择预设乐曲（第 20 页）或用户乐曲（第 22 页）。

**2** 在按住 [PLAY] 的同时，按 [+ R] 或 [- L] 开启 / 关闭声部。

在按住 [PLAY] 的同时反复按同一个按钮可切换播放的开启和关闭。



**3** 练习已关闭的声部。

更改速度：

如有需要，可更改速度以方便您进行练习。有关详情，请参阅第 13 页。

**4** 按 [PLAY] 停止播放。

注

选择了另一首乐曲将取消声部的开启 / 关闭状态。

# 录制您的演奏

本乐器可将您的键盘演奏录制为用户乐曲。最多可分别录制 2 个声部（左手和右手声部）。

## ■ 录制您的演奏

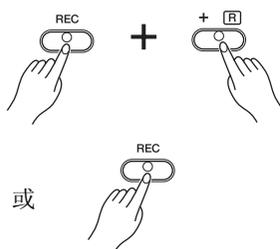
### 1 在录制时，请选择音色和节拍等其它参数。

有关选择音色的说明，请参见第 15 页。如有需要，请在此步骤中设定节拍和效果等其它参数。

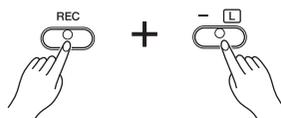
### 2 在按住[REC]的同时，按[+ R]或[- L]进入用于您想要录制声部的录音就绪模式。

如果不想要分别录制右手和左手声部，请将整个键盘录制到任意一个声部即可。

#### 录制右手声部 ([+ R])



#### 录制左手声部 ([- L])



片刻之后，[REC] 指示灯和所选声部的指示灯将以当前速度闪烁。

**退出录音就绪模式：**

只需按 [REC]。

**如果已将数据录制到了其它声部：**

在录制时，将播放此声部中的数据。在按住 [PLAY] 的同时按此声部按钮可关闭或开启此声部。

### 3 弹奏键盘或按 [PLAY] 开始录制。

[REC] 指示灯将点亮，且录音声部指示灯按照当前速度闪烁。

### 4 按下 [REC] 或 [PLAY] 按钮可停止录音。

[REC]、[PLAY]、[+ R] 和 [- L] 指示灯闪烁，表示正在存储录音数据。保存操作完成后，指示灯将熄灭，表示录音操作已完成。

#### 注

可在录制时使用节拍器，但是，无法录制节拍器的声音。

#### 注意

如果声部中包含数据，则声部指示灯将点亮。请注意，录制操作将会用新数据替换已有的录音数据。

#### 注意

正在存储录音数据时（指示灯闪烁），切勿关闭电源。否则，所有录音数据都将丢失。

- 5 如有需要，请重复操作步骤 1-4 录制其它声部。
- 6 若要试听已录制的乐曲，请按 **[PLAY]** 开始播放。  
再按一下 **[PLAY]** 停止播放。



注  
可将已录制的乐曲数据作为标准 MIDI 文件 (SMF) 保存到电脑。有关详细说明，请参见 Computer-related Operations (电脑相关操作) 使用说明书。

## ■ 改变已录制乐曲的初始设定

录音操作完成后，可改变乐曲开头的以下参数设定。

- 各声部：音色、双音色、混响深度、制音 / 柔音踏板深度
- 整个乐曲：速度、混响类型

- 1 对上述参数进行设定。
- 2 在按住 **[REC]** 的同时，按所需的声部按钮可进入录音就绪模式。  
在此状态下，请勿再次按下 **[PLAY]** 或任何琴键。否则，之前录制的演奏数据将被删除。
- 3 再按一下 **[REC]** 退出录音就绪模式。

## ■ 删除已录制的数据

### 删除整首歌曲：

- 1 按 **[REC]** 按钮进入录音就绪模式。  
**[REC]** 和 **[+ R]** 指示灯闪烁。
- 2 在按住 **[PLAY]** 的同时，按 **[REC]**。  
**[REC]**、**[PLAY]**、**[+ R]** 和 **[- L]** 指示灯闪烁。  
若要退出此状态，请按 **[DEMO/SONG]** 等其它任意按钮。
- 3 按 **[REC]**、**[PLAY]**、**[+ R]** 或 **[- L]** 删除整首乐曲的数据。  
操作完成后，所有指示灯将熄灭。

### 删除指定声部：

- 1 在按住 **[REC]** 的同时，根据想要删除的声部按 **[+ R]** 或 **[- L]** 进入录音就绪模式。  
**[REC]** 和所选声部 (**[+ R]** 或 **[- L]**) 指示灯闪烁。
- 2 按 **[PLAY]** 在不弹奏键盘的状态下开始录音。  
所选声部 (**[+ R]** 或 **[- L]**) 的指示灯闪烁。
- 3 按 **[REC]** 或 **[PLAY]** 按钮停止录音。  
所选声部上已录制的所有数据将被删除，然后指示灯熄灭。

## 在关闭电源时保留数据

即使关闭电源，以下设定和数据也将保留下来。

- 节拍器音量
- 节拍器节拍
- 力度灵敏度
- 调音
- 用户乐曲数据
- 从电脑载入的乐曲数据

### 备份文件

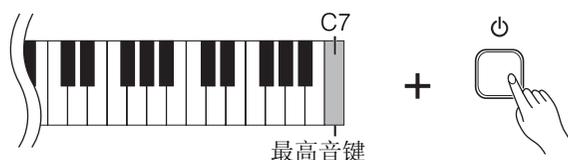
在上述项目中，可将从电脑载入的用户乐曲数据和乐曲数据以外的其它数据传送到电脑并另存为备份文件 (YDP-C71.BUP)。虽然无法使用或在电脑上编辑此文件，但是可将其传回本乐器以便再次调用设定。同样地，可将用户乐曲数据传送到电脑，并另存为 SMF 文件，反之亦可。

有关将备份文件传送到电脑的说明，请参见 Computer-related Operations（电脑相关操作）使用说明书。

## 初始化设定

执行此操作之后，所有数据（不包括从电脑装入的乐曲）将被重设到出厂默认设定。

若要执行初始化，请在按住 C7（最高音）键的同时，开启电源。



### 注意

正在执行初始化操作时（即，[REC] 和 [PLAY] 指示灯正在闪烁时），切勿关闭电源。

### 注

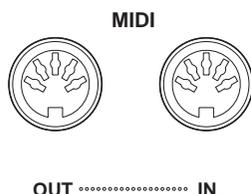
如果本乐器由于某种原因失灵或发生故障，请关闭电源，然后执行初始化。

# 使用 MIDI 端口

## 什么是 MIDI?

MIDI 是 Musical Instrument Digital Interface（乐器数字接口）的缩写，该技术允许电子乐器之间通过发送和接收演奏信息来相互通信。

经由 MIDI 电缆连接兼容 MIDI 的乐器之后，可允许您在多个乐器之间传递演奏和设定数据（MIDI 数据）。使用 MIDI，您还可获得比使用单件乐器更多的高级性能。



注

可使用的 MIDI 数据根据乐器而异。有关详细说明，请参见“MIDI参考”中的MIDI应用表。

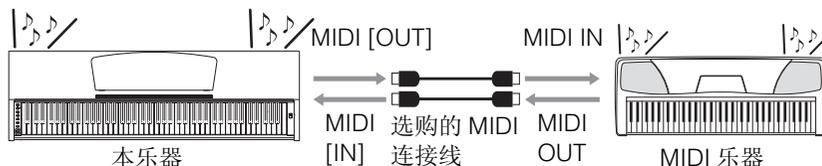
注

您需要一根专用 MIDI 电缆（选购）进行 MIDI 连接。可以在乐器商店买到 MIDI 电缆。

## 可以用 MIDI 做什么？

### 控制另一个键盘，反之亦可

在进行以下所示的连接时，可弹奏一个键盘，并控制其它乐器的音源。



注

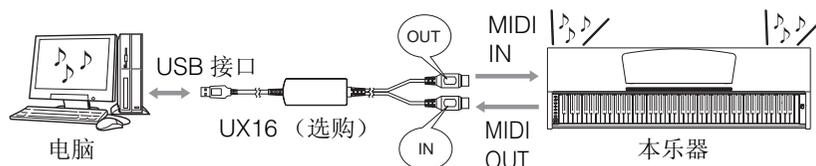
在播放过程中，不会传送任何乐曲的 MIDI 数据。

注

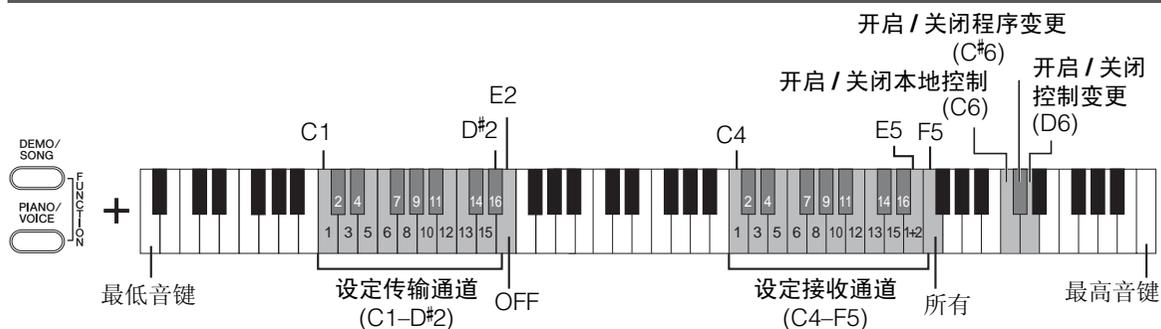
本乐器的面板设定不受任何已接收 MIDI 讯息的影响。

### 与电脑之间进行 MIDI 数据的传送和接收

可如下所示将本乐器与电脑相连。可传送电脑上的乐曲数据 (SMF) 并在本乐器上进行播放。相反地，也可将已录制的用户乐曲（作为 SMF）和备份文件（第 24 页）传送到电脑。有关详细说明，请参见 Computer-related Operations（电脑相关操作）使用说明书。



# MIDI 功能



## ■ MIDI 传送 / 接收通道

连接 MIDI 乐器时，请务必使各乐器上的 MIDI 通道相匹配。例如，如果将外接 MIDI 乐器上的接收通道设定为“4”，则应将本乐器上的传送通道设定为“4”。

### 设定传送通道：

在按住 [DEMO/SONG] 按钮和 [PIANO/VOICE] 按钮的同时，按 C1-E2 中的任意一个键。

### 设定接收通道：

在按住 [DEMO/SONG] 按钮和 [PIANO/VOICE] 按钮的同时，按 C4-F5 中的任意一个键。

### 注

默认设定：

- 传送通道  
音色 1: Ch1
- 接收通道  
所有 (Ch1 - Ch16; 所有通道)

### 关于数值

- 当传送通道设定为 off 时，即使弹奏键盘，也不会传送 MIDI 数据。
- 当接收通道设定为 all 时，本乐器上的所有通道都将接收 MIDI 数据，如多通道 SMF 数据。
- 当接收通道设定为 1+2 时，本乐器上的通道 1 和 2 将接收 MIDI 数据，如钢琴乐曲数据。

### 双音色模式中的传送通道

当通过指定通道传送音色声部时，音色 2 声部将通过下一个最高通道传送。

## ■ 本地控制的开 / 关

通常，弹奏键盘将控制内置音源。此状态称为“本地控制开启”。如果您只想将键盘用于控制外接 MIDI 乐器，请关闭本地控制。在此设定下，即使弹奏键盘，本乐器也不会发出声音。

### 开启或关闭本地控制：

在按住 [DEMO/SONG] 按钮和 [PIANO/VOICE] 按钮的同时，按一下 C6 键改变设定。

## ■ 程序变更的开 / 关

通常在本乐器上，选择面板上的音色可将相应的程序变更通过指定传送通道传出去。同样地，接收程序变更讯息可根据接收通道设定改变音色编号，而不影响面板设定。可通过以下操作改变此状态。

### 开启或关闭程序变更

在按住 [DEMO/SONG] 按钮和 [PIANO/VOICE] 按钮的同时，按一下 C#6 键改变设定。

### 注

有关各音色的程序变更号信息，请参见“MIDI 参考”。

## ■ 控制变更开 / 关

通常在本乐器上，踩下踏板或设定混响深度可将相应的控制变更通过指定传送通道传出去。同样地，接收控制变更讯息将根据接收通道设定影响演奏表现力，但是并不影响面板设定。可通过以下操作改变此状态。

### 开启或关闭控制变更

在按住 [DEMO/SONG] 按钮和 [PIANO/VOICE] 按钮的同时，反复按 D6 键。

### 注

有关本乐器可处理的控制变更讯息的说明，请参见“MIDI 参考”。

# 故障排除

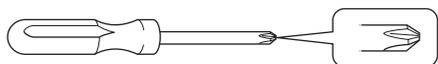
问题	可能的原因及对策
不能打开本乐器的电源。	未正确插入乐器的电源插头。首先将电源线插头插入乐器上的 AC（交流电输入）插孔，然后将电源线的另一端插入墙壁上相应的 AC 电源插座（第 10 页）。
当电源打开或关闭时，听到“咔嚓”声或爆裂声。	这是本乐器电源接通时的正常情况。
从扬声器或耳机中听到噪音。	噪音可能是由在本乐器附近使用移动电话产生的干扰引起的。关闭移动电话，或者使其远离本乐器。
整体音量偏低或听不见任何声音。	主音量设定得太低。用 [MASTER VOLUME] 旋钮将其设定到适当的音量等级（第 12 页）。
	确认耳机插孔中未插入耳机（第 11 页）。
	确保本地控制（第 26 页）设定为开。
踏板不起作用。	踏板连接线可能未牢固连接至 [PEDAL] 插孔。请务必将踏板连接线插入到底，直到看不见插头的金属部分为止（第 30 页）。
制音踏板未起到预想的作用。	打开本乐器的电源时，踩了制音踏板。这不是故障；请放开踏板，并再踩一下以重设该功能。

# 键盘支架的组装

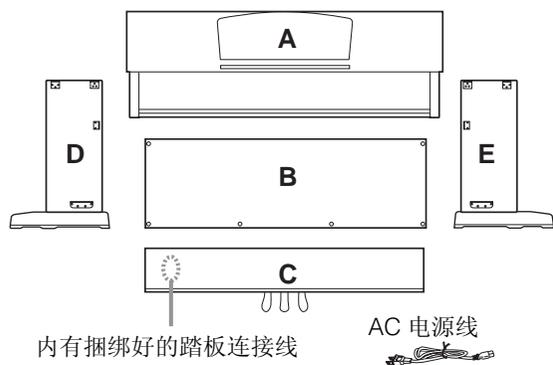
## ⚠️ 小心

- 注意不要混淆各个零部件，并务必按正确的方向安装所有零部件。请按照下文给出的顺序进行组装。
- 组装工作至少应该由两人共同执行。
- 在硬质平坦的底面上装配支架，且四周要空间充足。
- 请务必使用正确尺寸的螺丝，具体如下所述。如果使用的螺钉不正确，可能会导致损坏。
- 各零件组装完成后请务必拧紧所有螺钉。
- 若要进行拆卸，请按照下文组装顺序反向执行。

准备一把尺寸适当的十字 (+) 螺丝刀。



从包装中取出所有零部件，并确保所有零部件都齐全。



### 组装零部件

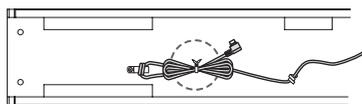
- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| ① 6 × 20 mm 长螺钉 × 4 | ④ 4 × 20 mm 自攻螺钉 × 4 |
| ② 6 × 16 mm 短螺钉 × 4 | ⑤ 连接线固定夹 × 2         |
| ③ 4 × 12 mm 细螺钉 × 2 |                      |

### 耳机挂架套件

- |                     |      |
|---------------------|------|
| ⑥ 4 × 10 mm 细螺钉 × 2 | 耳机挂架 |
|---------------------|------|

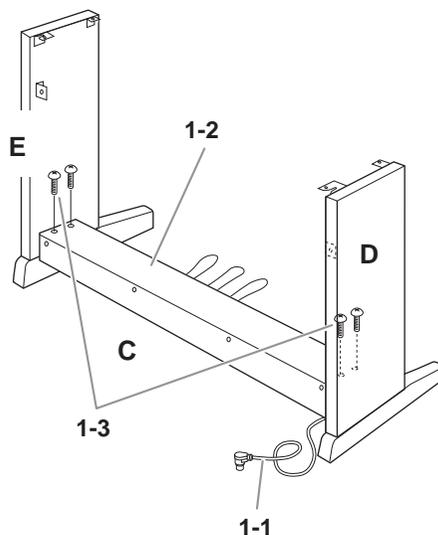
## 1 将 C 装到 D 和 E 上（用手拧紧）。

1-1 解开扎紧的踏板连接线并将其拉直。勿丢弃塑料绳。第 6 步中将会用到。



1-2 将 D 和 E 对准 C 的两端。

1-3 用手拧入长螺钉 ① (6 × 20mm)，将 D 和 E 装到 C 上。



## 2 安装 B。

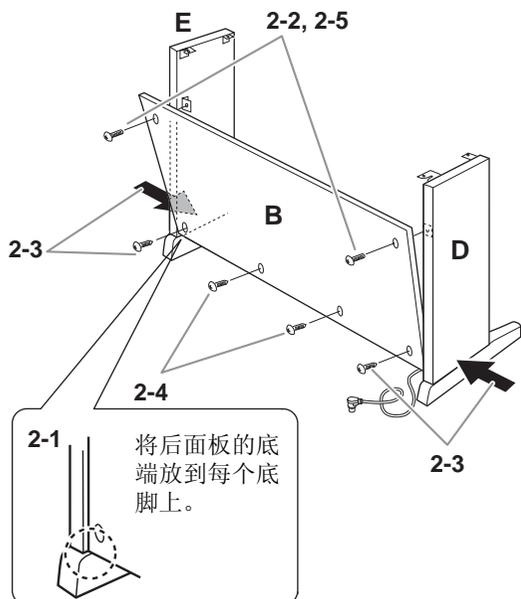
2-1 将 B 的下边搁在 D 和 E 的底脚上，然后将上边靠到 D 和 E 上。

2-2 用手拧入细螺钉 ③ (4 × 12mm)，然后将 B 的上部装到 D 和 E 上。

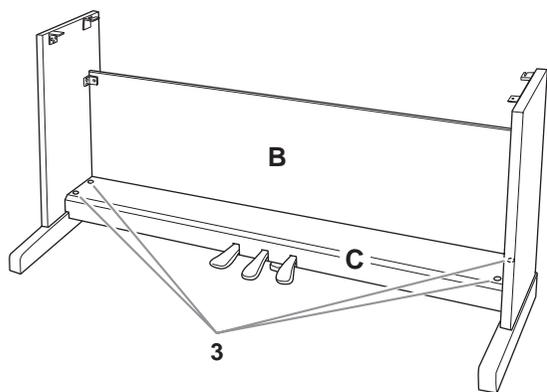
2-3 一边从外侧推压 D 和 E 的下部，一边用两个自攻螺钉 ④ (4 × 20mm) 固定 B 的底部。

2-4 将另外两个自攻螺钉 ④ (4 × 20mm) 拧入另外两个螺钉孔以便固定 B。

**2-5** 用力拧紧 B 上部的螺钉（B 已在第 2-2 步中装上）。

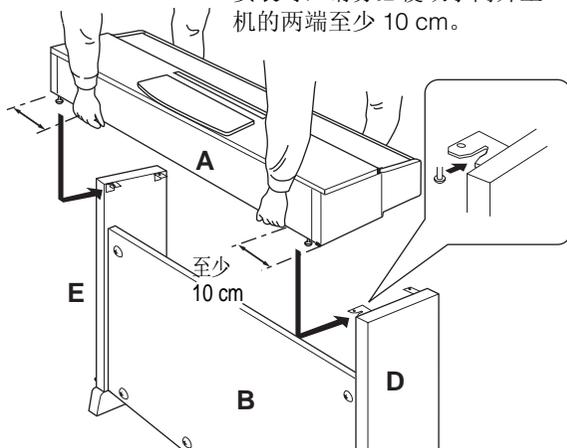


**3** 用力拧紧 C 上的螺钉（螺钉已在步骤 1-3 中装上）。



**4** 安装 A。

安装时，请务必使双手离开主机的两端至少 10 cm。



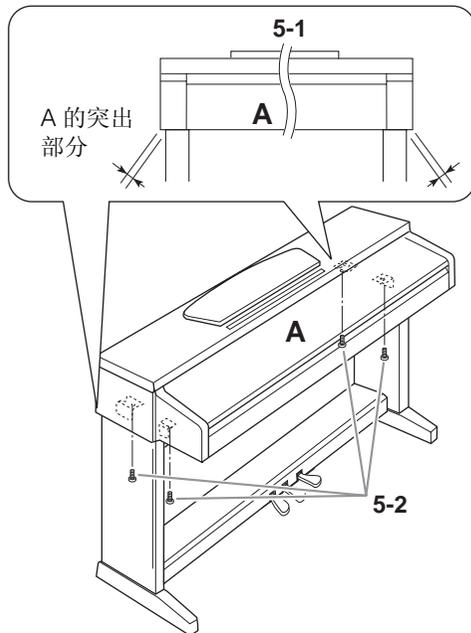
**⚠ 小心**

- 手指可能会被夹在主机和后面板或侧面板之间，且务必小心切勿使主机跌落。
- 请务必按照下图所示的位置抓住键盘。

**5** 固定 A。

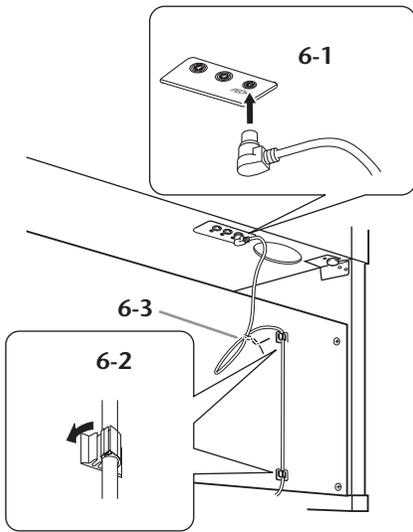
**5-1** 调整 A 的位置，使得 A 的左右端从前面看去时在 D 和 E 上横跨距离相等。

**5-2** 从正面拧紧短螺钉 ② (6 × 16 mm) 以固定 A。

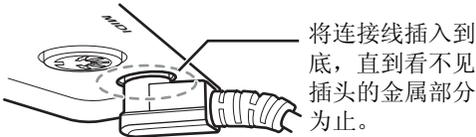


## 6 连接踏板连接线。

- 6-1 将踏板连接线插头从后面插入 [PEDAL] 插孔。
- 6-2 如图所示，将踏板连接线固定夹安装到面板上，然后将连接线扣入固定夹。
- 6-3 用一根塑料绳将踏板连接线的松弛段扎住。

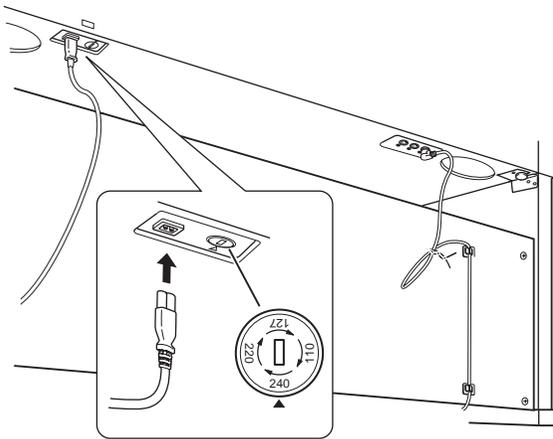


牢固插入踏板连接线，直到看不见插头的金属部分为止。否则，踏板可能无法正常起作用。



## 7 将电源线连接到本机。

- 7-1 设定电压选择器（对于带有电压选择器的型号）。



## 电压选择器

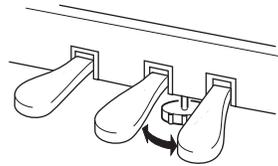
在连接交流电源线之前，请检查某些地区提供的电压选择器的设定。若要将选择器设定为 110V、127V、220V 或 240V 主电压，请使用“一字”螺丝刀转动选择器标度盘，使您所在地区适用的电压出现在面板上的指示器旁。乐器出厂时，电压选择器的初始设定为 240V。选择了正确的电压后，请将交流电源线连接至 AC（交流电输入）插孔以及墙壁交流电源插座。在某些地方，可能需要插头转换器才能与墙壁上的交流电源插座插孔相匹配。

- 7-2 将电源线上的插头连接到后面板接口。

## 警告

电压设定不当会造成本乐器的严重损坏或导致操作不正确。

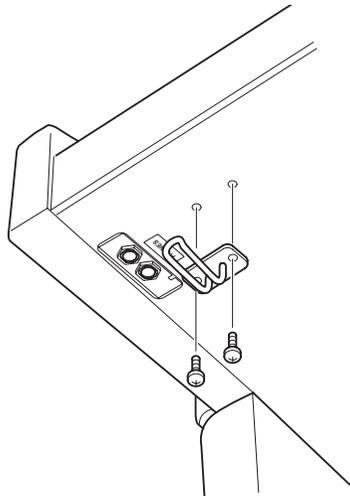
## 8 设定调节器。



转动调节器，直到其紧贴地面为止。

## 9 安装耳机挂架。

如下图所示，用两个附带的螺钉 ⑥（4 × 10mm）装上挂架。



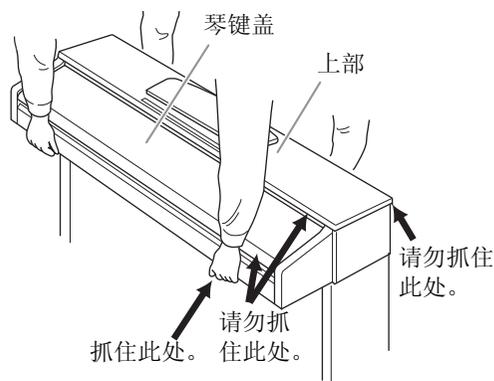
安装完成后，请检查下列事项。

- 是否还有剩下的零件？  
→ 回顾组装步骤并纠正错误。
- 本乐器是否远离门及其它活动物件？  
→ 将乐器移动到合适的位置。
- 摇动本乐器时，是否听到卡嗒卡嗒的声响？  
→ 拧紧所有螺钉。
- 踩踏板时，踏板箱是否发出卡嗒卡嗒的声音或向下塌陷？  
→ 转动调节器，使其紧贴地面。
- 踏板连接线和电源线是否牢牢地插入插座？  
→ 检查连接情况。
- 如果在弹奏键盘时主机吱吱作响或不稳，请查看组装示意图并再次拧紧所有螺钉。

装配完成后移动本乐器时，请始终抓住主机的底部。

**⚠ 小心**

请勿抓住琴键盖或上部。操作不当可能会导致本乐器的损坏或人身伤害。



## 规格

尺寸 / 重量	宽度		1388 mm [54-5/8"]
	高度 (包括谱架)		822 mm [32-3/8"] (974 mm [38-3/8"])
	深度		424 mm [16-11/16"]
	重量		44 kg (97 lbs.)
控制接口	键盘	琴键数	88
		类型	GH (渐层式琴槌) 键盘
		力度灵敏度	强力 / 中等 / 柔和 / 固定
	踏板	踏板数	3
		半踏板	有
		功能	制音、延音、柔和
面板	语言	英文	
琴体	键盘盖		滑动式
	乐谱架		有
音色	音源	音源技术	AWM 动态立体声采样
	复音	最大复音数	128
	预设	音色数	10
效果	类型	混响	有
		制音回响	有
	声部	双音色	有
乐曲	预设	预设乐曲数	10 首示范乐曲、50 首预设乐曲
	录音	乐曲数	1
		音轨数	2
		录制容量	1 首乐曲 (100KB; 约 11,000 个音符)
		录音功能	有
	兼容的数据格式	播放	标准 MIDI 文件 (SMF) 0 和 1 格式
录制		标准 MIDI 文件 (SMF) 格式 0	
功能	整体控制	节拍器	有
		速度范围	32 - 280
		移调	-6 - 0 - +6
		调音	有
存储和连接	存储	内置存储器	用户乐曲: 1 首乐曲 100KB 从电脑载入乐曲数据: 最多 10 首乐曲; 最大容量 845KB
		连接	耳机
	MIDI	IN/OUT	
功放器和扬声器	功放器	20W × 2	
	扬声器	椭圆 (12 cm × 6 cm) × 2	
附件			使用说明书, “50 greats for the Piano” (乐谱), Quick Operation Guide (快速操作指南), 琴凳 (因地区而异, 可能附送, 也可能选购), 在线会员产品注册、AC 电源线
选购件 (在某些地区可能买不到)			BC-100 琴凳、UX16 USB-MIDI 接口、HPE-150 耳机

\* 本使用说明书中的技术规格及介绍仅供参考。Yamaha 公司保留随时更改或修订产品或规格的权利, 若确有更改, 恕不事先通知。技术规格、设备或选购件在各个地区可能会有所不同, 因此如有问题, 请与当地 Yamaha 经销商确认。

# 索引

<b>数字</b>	
50 首预设乐曲 .....	20
<b>A</b>	
AC 电源线 .....	7
<b>B</b>	
八度 .....	19
半踏板 .....	12
搬运本乐器 .....	14
保养 .....	14
备份文件 .....	24
本地控制 .....	26
<b>C</b>	
Computer-related Operations (电脑相关操作) ....	7
程序变更 .....	26
初始化 .....	24
<b>D</b>	
DELETE .....	23
电压选择器 .....	10
电源 .....	10
电源指示灯 .....	10
调音 .....	14, 18
<b>E</b>	
耳机 .....	11
耳机挂架 .....	11
<b>F</b>	
附件 .....	7
复音 .....	32
<b>G</b>	
故障排除 .....	27
规格 .....	32
<b>H</b>	
Hz (赫兹) .....	18
混响 .....	17
混响类型 .....	17
混响类型列表 .....	17
<b>J</b>	
键盘盖 .....	9
键盘支架的装配 .....	28
节拍 .....	13
节拍器 .....	13
<b>K</b>	
控制变更 .....	26
快速操作指南 .....	7
<b>L</b>	
力度灵敏度 .....	14
练习 .....	21
录制 .....	22
录制容量 .....	32
<b>M</b>	
MIDI .....	26
MIDI Basics (MIDI 基础) .....	7
MIDI 参考 .....	7
MIDI 端子 .....	25
MIDI 传送 / 接收通道 .....	26
面板控制器和端口 .....	8
<b>Q</b>	
琴凳 .....	7
<b>R</b>	
柔音踏板 .....	12
<b>S</b>	
示范乐曲 .....	16
示范乐曲列表 .....	16
双音色模式 .....	19
说明书 .....	7
速度 .....	13
<b>T</b>	
踏板 .....	12
<b>Y</b>	
乐谱架 .....	9
移调 .....	18
音量 .....	12, 13, 18
音色 .....	15
音色 1 .....	26
音色 2 .....	26
音色列表 .....	15
音响混响深度 .....	17
用户乐曲 .....	22
右手声部 .....	21
与电脑之间进行 MIDI 数据的传送和接收 .....	25
预设乐曲 .....	20
<b>Z</b>	
在线说明书 (PDF) .....	7
制音回响 .....	12
制音踏板 .....	12
装配 .....	28
左手声部 .....	21

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳、框架	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求。

(此产品符合EU的RoHS指令。)

(この製品はEUのRoHS指令には適合しています。)

(This product conforms to the RoHS regulations in the EU.)

(Dieses Produkt entspricht der RoHS-Richtlinie der EU.)

(Ce produit est conforme aux réglementations RoHS de l'UE.)

(Este producto cumple con los requisitos de la directiva RoHS en la UE.)



此标识适用于在中华人民共和国销售的电子信息产品。  
标识中间的数字为环保使用期限的年数。

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

关于各产品的详细信息, 请向就近的YAMAHA代理商或下列经销商询问。

#### NORTH AMERICA

##### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

##### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif.  
90620, U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

#### CENTRAL & SOUTH AMERICA

##### MEXICO

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

##### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim  
Bibi, CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

##### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011-4119-7000

##### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización  
Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

#### EUROPE

##### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

##### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

##### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 044-387-8080

##### AUSTRIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

##### CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ROMANIA/ SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

##### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland  
Tel: 022-500-2925

##### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentur  
Ewropa 1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: 02-978-20-25

##### MARTA

**Olimpus Music Ltd.**  
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida  
MSD06  
Tel: 02133-2144

##### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The  
Netherlands  
Tel: 0347-358 040

##### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: 01-64-61-4000

##### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

##### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,**  
**Sucursal en España**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

##### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

##### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial**  
**Scandinavia**  
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

##### DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland –**  
**filial Denmark**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

##### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

##### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -**  
**Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

##### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik,  
Iceland  
Tel: 525 5000

##### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia)**  
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,  
121059, Russia  
Tel: 495 626 5005

##### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

#### AFRICA

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313

#### MIDDLE EAST

##### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

##### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates

Tel: +971-4-881-5868

#### ASIA

**THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**  
**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

##### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

##### INDIA

**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**  
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall  
Complex  
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001,  
Haryana, India  
Tel: 0124-466-5551

##### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
**PT. Nusantara**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend.  
Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 021-520-2577

##### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 02-3467-3300

##### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 03-78030900

##### PHILIPPINES

**Yupangco Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

##### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Pte., Ltd.**  
#03-11 A-Z Building  
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015  
Tel: 6747-4374

##### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

##### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,  
89/1/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2622

##### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313

#### OCEANIA

##### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

##### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: 9-634-0099

##### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313



雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司  
客户服务热线：8008190161（免费）  
公司网址：<http://www.yamaha.com.cn>

Yamaha Global Home  
<http://www.yamaha.com/>  
Yamaha Manual Library  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division  
© 2011 Yamaha Corporation

112YCZC\*.\*-01A0  
Printed in Indonesia

WZ90300